

Museo Arqueológico *Los Baños*

2.000 años de historia

Los Baños Archaeological Museum



MUSEO
ARQUEOLÓGICO
LOS BAÑOS

MUSEO ARQUEOLÓGICO LOS BAÑOS MUSEO ARQUEOLÓGICO LOS BAÑOS MUSEO

Alhama de Murcia

EL MUSEO ARQUEOLÓGICO LOS BAÑOS

El Museo Arqueológico Los Baños fue inaugurado el 24 de mayo de 2005 como Centro Arqueológico y fue reconocido como Museo el 10 de mayo de 2008, pasando a formar parte del Sistema de Museos de la Región de Murcia.

Su creación tuvo como principal objetivo la conservación y protección de los restos arqueológicos de los Baños de Alhama; su recuperación y puesta en valor ha supuesto una importante contribución al estudio del termalismo y su arquitectura, perdurando en los distintos periodos de su historia.

El complejo termal ha recuperado sus espacios actuales a través de una serie de proyectos de excavación, restauración y musealización llevados a cabo en los años noventa, relacionados con el entorno de la Iglesia de San Lázaro y el Castillo, creando un conjunto monumental que integra un moderno edificio, un espacio ajardinado con el agua como principal protagonista y el antiguo complejo arquitectónico musealizado como Museo de Sitio. En éste se

expone una selección de la colección arqueológica creada en 1992 en el Centro Cultural Plaza Vieja, compuesta por los hallazgos procedentes de las excavaciones arqueológicas de Alhama. Estos materiales nos acercan a la cultura de las distintas épocas, en cada uno de los espacios temáticos, desde el siglo V a.C. hasta los años treinta del siglo XX.

El visitante se sumerge en la historia a través de su arquitectura mostrando la evolución constructiva y cultural del espacio termal y la conservación del patrimonio romano, andalusí y moderno en un mismo complejo. Sus restos arqueológicos fueron declarados Monumento Histórico-Artístico de carácter nacional (B.I.C) en el año 1983.

LOS BAÑOS ARCHAEOLOGICAL MUSEUM

The architectural area preserves the remains of Roman, Al-Andalus and Modern Age in the same complex. It was declared as a Historic-Artistic Landmark of National Interest (B.I.C) in 1983.

Cerro del Castillo de Alhama: *En primer plano el yacimiento de Las Palaras S. VIII - X y al fondo, el Castillo de Alhama S. XI - XVI.*
Castle Hill of Alhama: *In the foreground, Las Palaras archaeological site. 8th-10th century AD. and in the background, the Castle of Alhama. 11th-16th AD.*



**Mojón de Término Municipal entre
Alhama y Totana. Año 1760.
Municipal Boundary Milestone between
Alhama and Totana. Year 1760.**



***Girasoles Oxidados. Escultor Ulli Butz. 2006
Rusty Sunflowers. Sculptor Ulli Butz. 2006***

EL JARDÍN

El jardín del Museo Arqueológico de Los Baños está concebido como un espacio para ofrecer al visitante un conjunto de percepciones relacionadas con los sentidos a través del sonido del agua, de las plantas olorosas o de la contemplación del paisaje que acoge el pasado de la villa. La unión del agua y la vegetación, junto a los elementos arquitectónicos y arqueológicos del jardín, como el mojón de términos del siglo XVIII, las bañeras de mármol de Macael del siglo XIX, etc., crean

un sugestivo ambiente que nos evoca los jardines y albercas de la antigüedad con reminiscencias de los jardines andalusíes.

THE GARDEN

The garden of Los Baños Archaeological Museum is designed as a space to offer the visitor a suggestive atmosphere that evokes the gardens and fountains of the Al-Andalus gardens, through the sound of water and the floral landscape combined with the archaeological elements.





Mosaico romano. S. II d.C.
Domus del atrio de la Iglesia de San Lázaro.

Roman mosaic. 2nd century AD.
Domus of the atrium of San Lázaro Church.



Denario romano de plata. Siglo II a.C. -La Punta- Alhama de Murcia.
Anverso: Cabeza de Roma. Reverso: Cástor y Pólux.

Roman silver denarius. 2nd century b.C. -La Punta- Alhama de Murcia.
Obverse: Head of Rome. Reverse: Cástor and Pólux.

EL MUNDO ROMANO

Tras la conquista romana, Iberia pasará a denominarse la provincia de Hispania, y, a partir del siglo II a.C., las sociedades ibéricas del sureste español llevarían a cabo una serie de transformaciones sociales, económicas y políticas conocidas como proceso de romanización del territorio, con especial incidencia en lugares con aprovechamientos termales, como es el caso de Alhama. Ciudades como Cartago Nova, con un gran crecimiento urbano, propiciaron la llegada de nuevos habitantes y una nueva reocupación del territorio. Las domus en las zonas urbanas y

las villae en los ámbitos rurales son los nuevos modelos de viviendas en las que los ricos propietarios desarrollan importantes programas decorativos. Ejemplos de ello son las excavaciones urbanas de la domus del atrio de la Iglesia de San Lázaro o las de la villa rural de Venta Aledo, en las Cañadas.

A la entrada del museo se exhibe el mosaico de la domus (casa romana urbana) de finales del siglo I d.C., hallado en la excavación de la plaza de la Iglesia de San Lázaro Obispo en el año 2008. Entre los hallazgos destaca el programa ornamental con mosaicos y la decoración de



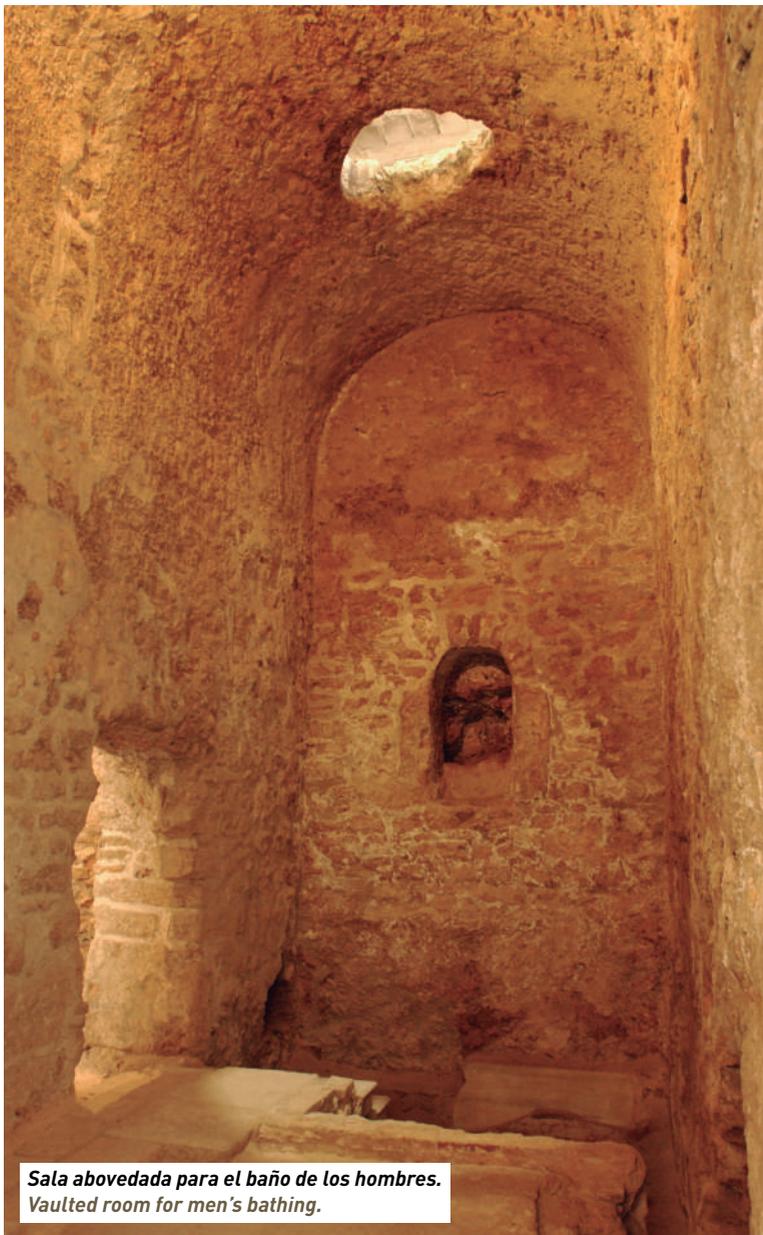
Copa de Gnathia. Siglo III a.C. Ayuntamiento Viejo. Detalle de paloma pintada sobre barniz negro.

Cup of Gnathia. 3rd century BC. Old Town Hall. Detail of dove painted on black varnish.

pintura mural. El mosaico, fechado a principios del siglo II d. C., es de teselas blancas y negras, presentando un motivo repetido en forma de media luna, denominado pelta, que, en número de cuatro, se colocan simulando un molinete girando.

THE ROMAN WORLD

After the Roman conquest, Iberia turns into Hispania province and, from the 2nd century BC, the Romanization process was gradually carried out with urban domus and rural villae emerging as the new models in the territory.



Sala abovedada para el baño de los hombres.
Vaulted room for men's bathing.

Olpe romano de tradición ibérica.
Siglos II-III d.C. Villa romana de la
Casa de Martín Rodríguez,
La Costera.

Roman Olpe in the Iberian tradition.
2nd-3rd century AD. Roman villa of
Martín Rodríguez's house,
La Costera.



EL BALNEARIO ROMANO

La pax romana en el Imperio durante los primeros siglos de nuestra era, fue propicia para la romanización temprana de la zona aprovechando los manantiales salutíferos que brotaban al pie del Cerro del Castillo. En el siglo I d. C., los romanos construyeron un importante complejo termal que sería utilizado hasta el siglo IV. La cultura material de este período, vasos, platos, monedas, adornos, etc., nos muestran el esplendor del poblamiento ibérico y romano de la zona.

Las thermae constituían uno de los lugares de ocio preferidos por los romanos para bañarse, tomar masajes, charlar, hacer ejercicios físicos, etc., es decir, para conseguir el bienestar del cuerpo y del espíritu. La singularidad de las termas de Alhama radica en la existencia de dos complejos: uno de tipo recreativo y otro destinado al baño medicinal, ambos en espacios separados para cada sexo. En el primero de ellos, se han conservado las salas de baño habituales en el mundo romano de

gradación de temperaturas, a excepción del vestuario (apoditerium); el resto de salas fueron consolidadas y restauradas, presentando la estructura muraria original de hace 2000 años: sala fría (frigidarium), sala templada (tepidarium), sala caliente (caldarium) y la piscina, que recibía el calor a través de la comunicación con un horno (prae-furnium), desde el que circulaba el aire caliente bajo los pavimentos y por las paredes, mediante las cámaras de aire correspondientes.

El balneario es el segundo espacio termal y más importante. Se compone de dos salas abovedadas de gran monumentalidad que recibían el agua desde el manantial. Ambas constituyen el centro del complejo, con una piscina común y lucernarios cenitales en cada una de ellas para regular la iluminación y la temperatura del ambiente termal. Otras aberturas de comunicación propiciaban una misma climatización de estas salas salutíferas y favorecían las acciones curativas de sus aguas.



Complejo termal recreativo. Caldarium. Sala caliente. Siglos I-IV d.C.
Recreational thermal complex. Caldarium. Heated Room. 1st-4th century AD.

THE ROMAN SPA

In the 1st century AD, the Romans built an important thermal complex that would be used until the 4th century, making use of the healthy springs of Alhama.

Two areas have been preserved in the Alhama spa: one of them for recreational use (Thermae) and the other one for medicinal bath (balneario), both in separated areas for each sex.

Recreación virtual de la Sala abovedada del baño femenino.

Virtual recreation of the vaulted room of the female bath.





Dirham almohade de plata
Torreblanca. Ascoy. Alhama
Siglos XII-XIII d. C.
Silver Almohad dirham
Torreblanca. Ascoy. Alhama
12th-13th centuries AD.



Ataifor. Siglo XIII. Servicio de mesa. Castillo.
Ataifor (Bowl). 13th century.
Table service. Castle.

LOS BAÑOS ISLÁMICOS

En el mundo islámico, el baño (hammâm) era el reflejo del esplendor de la sociedad, que cumplía los preceptos religiosos obligatorios de purificación antes de las oraciones, y se consideraba, además de un lugar de higiene y relajación, un lugar de encuentro, de conversación sobre la vida personal y familiar y otros aspectos sociales.

Existían dos tipos de baños: los baños usuales con gradación de temperatura por salas, de tradición greco-romana (al-hammâm) y los baños minero-medicinales o termales (al-hâmma) en los que la función medicinal o salutífera estaba estrechamente relacionada con la religiosidad, como es el caso de Alhama.

En Alhama, siguiendo la tradición de las termas romanas, reutilizaron los mismos espacios abovedados, citados por Al-Qazwini en el siglo XIII, dejando evidencias arqueológicas como la incorporación de nuevos lucernarios a ambos lados de las bóvedas para regular el ambiente salutífero, con dos salas separadas, una para el baño masculino y otra para el femenino. Junto a la bóveda

del baño femenino y sobre las estructuras romanas, se recuperaron, a través de las excavaciones arqueológicas, los primeros enterramientos del cementerio andalusí (maqbara) de los siglos XII y XIII de Alhama de Murcia, conocida en las fuentes árabes como Hamma bi- Laqwar.

El nombre de Alhama significa baño natural de aguas calientes (Hâmma), diferenciado del hammân o baño clásico y, castellanizado, pasará a la Alhama cristiana que subsistiría al amparo de su castillo en una tierra de frontera.

THE ISLAMIC BATHS

In the Islamic world, the bath (hammâm) was a reflection of the splendour of a society that complied with obligatory religious precepts. In addition to these baths with a gradation of temperature by each room, in Alhama there are mineral-medical or thermal baths (al-hâmma).

The name Alhama (Al Hâmma) means natural hot-water bath, differentiated from the hammân or classic bath. It will change to "Alhama" in the Christian period, that would exist under the castle protection in a frontier land.



Sala abovedada para el baño de las mujeres.
Vaulted room for women's bathing.



Placa de mármol de la entrada del antiguo balneario. Año 1848.
Marble plaque at the entrance to the ancient Spa-hotel-. Year 1848.



Vaso recuerdo de Los Baños de Alhama.
Souvenir glass from The Baths of Alhama.

"PARA LA SALUD DE LOS ENFERMOS Y EL RECREO DE LOS SANOS"

EL BALNEARIO DEL SIGLO XIX

Aunque el viajero alemán Jerónimo Münzer hacía referencia a los baños de Alhama y a las virtudes de sus aguas en su visita de octubre de 1494, a finales de la Edad Media, los baños habían entrado en una fase de declive, tanto en su uso como en las instalaciones, que se prolongaría hasta la construcción del gran Balneario Hotel en el año 1848. En ese año, se inauguró un edificio de arquitectura ecléctica y clasicista de tres plantas diseñado por el arquitecto José Ramón Berenguer, adaptando las antiguas salas de baño abovedadas y reutilizando de nuevo sus espacios.

En la planta sótano se ubicaron las habitaciones de baños y modernas instalaciones de duchas, baños de vapor, pulverizaciones, alberca general y una piscina pública destinada al baño de los más pobres y separada del complejo privado. Las otras tres plantas disponían de habitaciones, cocinas, comedores, salón social y todo tipo de lujos y comodidades para los bañistas.

En la segunda mitad del siglo XIX y el primer cuarto del siglo XX, la modernización de la villa fue un hecho y el Balneario gozó de una merecida fama que atraía a bañistas de toda España, entre los que destacaron las visitas de importantes personalidades de la alta sociedad de la época o ilustres personajes como el Nobel D. Santiago Ramón y Cajal.

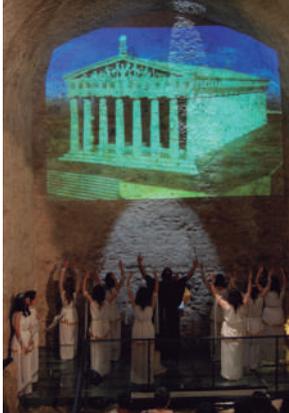
En los años treinta el esplendor del Balneario se veía truncado con la desaparición del manantial y la conversión del edificio en hospital durante la Guerra Civil. En los primeros años cuarenta, comenzó un proceso de deterioro y abandono, hasta su demolición en el año 1972.

THE SPA IN THE 19TH CENTURY

In 1848, the construction of the large three-storey Spa Hotel was carried out. It was designed by the architect José Ramón Berenguer in an eclectic and classical architectural style, adapting the old vaulted bathing rooms into the basement.

The large Hotel was visited by illustrious personalities such as the Nobel Prize winner Santiago Ramón y Cajal and it was turned into a hospital during the Civil War. It was destroyed in 1972.





LOS BAÑOS: NUEVOS LUGARES ANTIGUOS

Más de un centenar de objetos culturales de uso cotidiano, elementos del comercio, vestigios de la vida diaria, de la vida y de la muerte o muestras de ornamentación de edificios se exhiben durante el recorrido del Museo como colección arqueológica permanente en un marco histórico excepcional.

La sala de exposiciones temporales con una amplia oferta cultural y la diversidad de actividades: teatro, música, cuentos, exposiciones, recitales, encuentros, talleres..., forman parte de una programación que tiene como objetivo un Museo vivo y dinámico. Éste, ocupado y reinventado por las diversas culturas en sus 2000 años de historia, muestra la evolución constructiva de este espacio a lo largo de los siglos.

El jardín de Los Baños, la sala de exposiciones temporales y las salas abovedadas del complejo termal son los nuevos lugares antiguos que acogen las escenas de la historia en vivo, conciertos, cuentos andalusíes, talleres de arqueología, exposiciones itinerantes,... teniendo, como nexo de unión una arquitectura milenaria donde se funden el pasado y el presente.

THE BATHS: NEW ANCIENT SITES

The garden of Los Baños, the temporary exhibition hall and the vaulted rooms of the thermal complex are the new ancient places that host the scenes of history, concerts, Moor tales (from Al-andalus), archaeological workshops, travelling exhibitions,... having a common millenary architecture where the past and the present merge.

Piano del Hotel Balneario del siglo XIX.
Old Spa-hotel piano. 19th century.



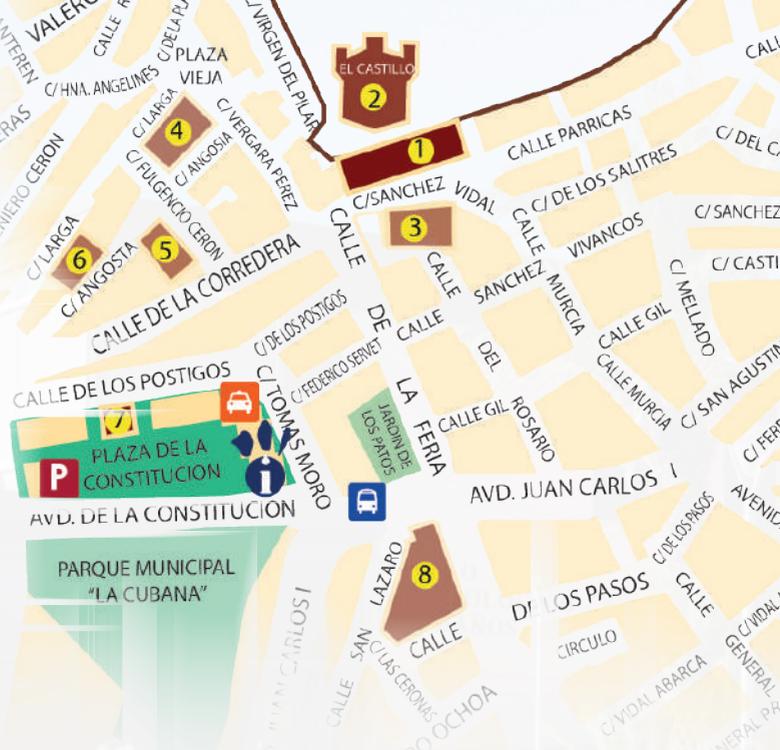
De la excavación arqueológica al museo de Los Baños

2.000 años de historia

El balneario ocupa un espacio rectangular en torno al manantial, con dos salas longitudinales de diferentes dimensiones y de cubierta abovedada, a las cuales se adosaron las salas anexas del baño de recreo o termas (s. I d.C.). En época islámica serán reutilizadas con algunas remodelaciones, incorporándose, ya en el siglo XIX, a la nueva construcción del Balneario Hotel.

Sobre los restos arqueológicos, el nuevo edificio diseñado por los arquitectos Alberto Ibero y Jesús López, está concebido para acoger este singular yacimiento, protegido e integrado entre sus modernas estructuras lineales de hormigón visto, cristal y pilares metálicos.

El resultado son dos interesantes volúmenes en este gran espacio cultural al pie del Cerro del Castillo y junto a la Iglesia de San Lázaro Obispo.



- 1 Museo Arqueológico Los Baños (BIC1983)**
Los Baños Archaeological Museum
- 2 Castillo de Alhama**
Alhama Castle
- 3 Iglesia de San Lázaro Obispo (BIC 2005)**
San Lázaro Bishop Church
- 4 Centro Cultural Plaza Vieja**
Plaza Vieja Cultural Centre
- 5 El Pósito**
El Pósito
- 6 Casa de La Tercia**
La Tercia House
- 7 Ayuntamiento**
City Hall
- 8 Plaza de Abastos**
Daily Food Market

FROM THE ARCHAEOLOGICAL EXCAVATION TO THE MUSEUM OF THE BATHS: 2000 YEARS OF HISTORY

On the archaeological remains, the new building designed by the architects Alberto Ibero and Jesús López is conceived to protect this unique site integrated in the modern linear structures of concrete, glass and metal pillars.

The result is two interesting volumes in this great cultural space at the foot of the Castle Hill and next to the Church of San Lázaro Bishop.



AYUNTAMIENTO
Alhama de Murcia

Concejalía de Cultura y Patrimonio



HORARIO / OPENING HOURS

MARTES A SÁBADO DE 10:00 A 14:00 H. Y DE 16:30 A 19:30 H.

TUESDAY TO SATURDAY from 10 am - 2 pm and 4:30 - 7:30 pm.

DOMINGO DE 10:00 A 14:00 h.

SUNDAY from 10 am to 2 pm.

Horarios especiales y festivos a consultar en:

Special opening hours and bank holidays:

www.museoalhamademurcia.es

www.turismo.alhamademurcia.es

www.alhamademurcia.es

CERRADO TODOS LOS LUNES DEL AÑO

CLOSED EVERY MONDAY

ENTRADA GRATUITA / FREE ADMISSION

VISITAS CONCERTADAS A GRUPOS / GROUP ARRANGED TOURS



MUSEO ARQUEOLÓGICO LOS BAÑOS



Compromiso
de Calidad Turística

INFORMACIÓN Y RESERVAS

INFORMATION AND REGISTRATION:

MUSEO ARQUEOLÓGICO
LOS BAÑOS.

C/ Sánchez Vidal, 5

C.P: 30840.

Teléfono / Phone: 968 630 776.

www.museoalhamademurcia.es

museoarqueologico@alhamademurcia.es

Concejalía de Cultura y Patrimonio.